

DAIKIN

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

Ducted fan coil units

FWB

Installation and operation manual
Ducted fan coil units

English

Installations- und Bedienungsanleitung
Kanal-Ventilator-Konvektoren

Deutsch

Manuel d'installation et d'utilisation
Ventilo-convecteurs canalisés

Français

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Ventilator-convectoren met kanaalaansluiting

Nederlands

Manual de instalación y operación
Fan coils de conductos

Español

Manuale d'installazione e d'uso
Unità fan coil canalizzata

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας
Κλιματιστικές μονάδες με αεραγωγούς

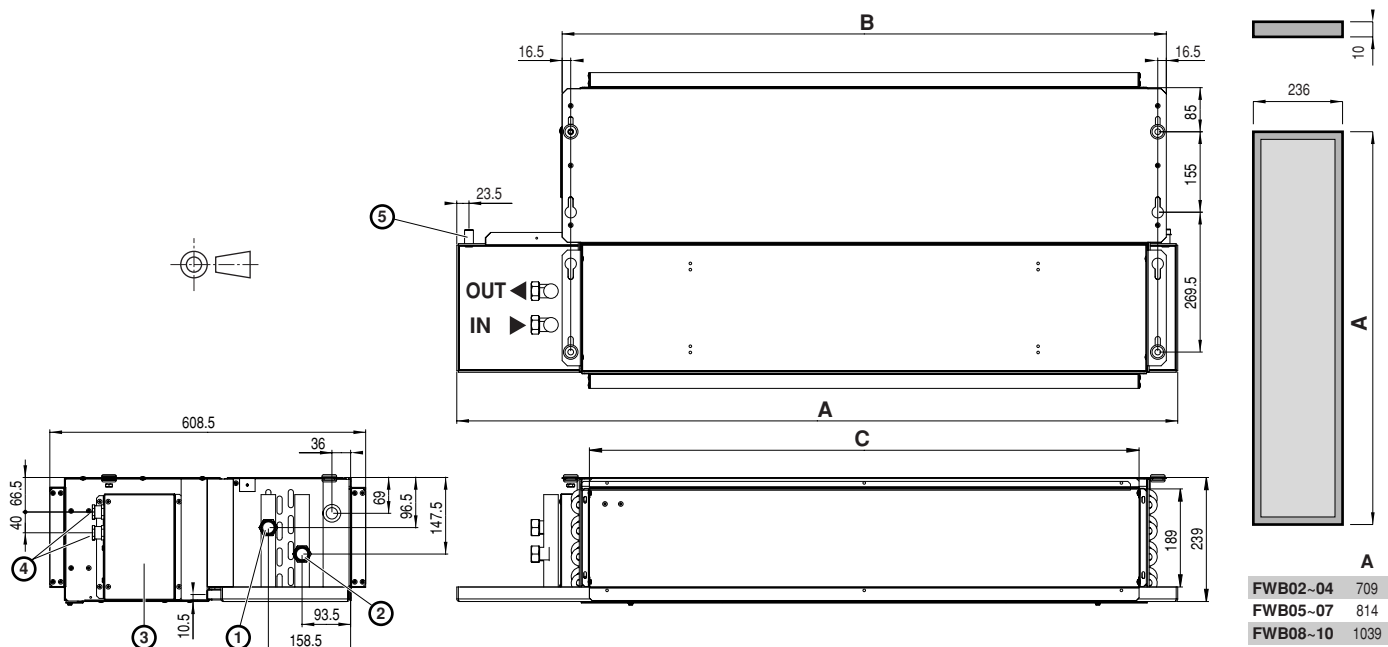
Ελληνικά

Manual de instalação e de funcionamento
Ventilo-convectores de conduta

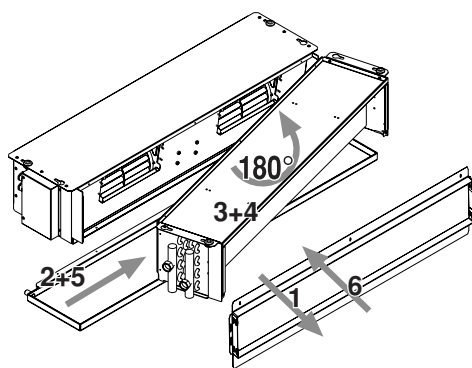
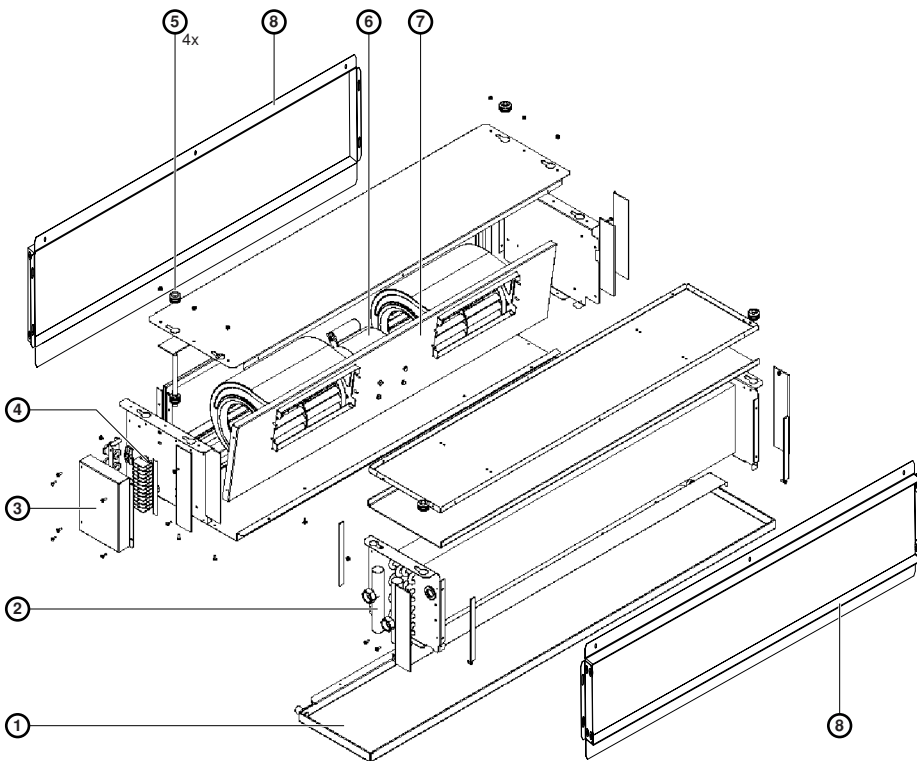
Portugues

Инструкция по монтажу и эксплуатации
Канальные фанкойлы

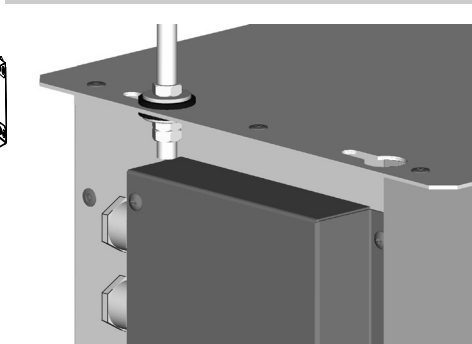
русский



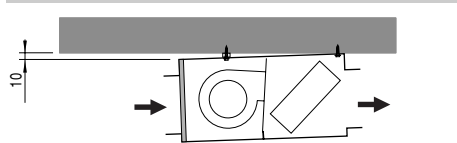
1 2



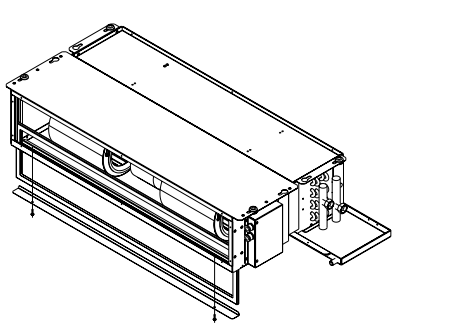
4



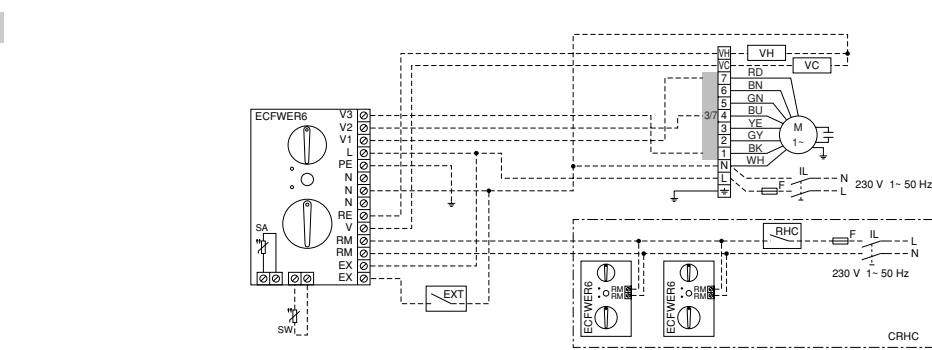
5



6



7



8

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE	CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI	CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIJA
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ	CE - ILMOITUS YHDENNÄUKAISUDESTA	CE - VASTAVUODEKLARACIJA	CE - ATILBĪSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE	CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΗΣ	CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-СОЗДАТЕЛЬСТВО	CE - VYHLÁŠENÍ O SHODĚ
CE - CONFORMITÄTSSVERKLÄRUNG	CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE		CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - UYUMLUKLUK-BİLDİRİSİ

Daikin Europe N.V.

[illegible]

FWB* AATN6V3

 $\star = 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10$

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:	08 estão em conformidade com as(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:	09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:	10 overbore ligende standarde(r) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:	11 respective utrusting är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmelse med våra instruktioner:	12 respective uslyr är i överensstämmelse med följande standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forbrusning av at disse brukt i henhold til våre instrukser:	13 vestavuzet se različen standarden i a muiden objektivisten dokumenten razlikujeska edelstijhen, etai mta kaptajtan objedome mukasest:	14 za predpokrak, za sou yuzivanyi v souladu s nashimi pokyny, odpoviraj nasledujicim normam nebo normativnim dokumentum:	15 u skladu sa sledicim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s nashim uputama:	06 estão em conformidade com as seguintes norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:	07 spełnia wymagania następujących standardów lub innych normatywnych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:	16 megfelelnek az alábbi szabványoknak vagy egyéb irányadó dokumentumoknak, ha azokat előírás szerinti használatuk:	17 შეესაბამება მომართვის szabványoknak vagy egyéb irányadó dokumentumoknak, ha azokat előírás szerinti használatuk:	18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau al(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:	19 skladni z naslednjim standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:	20 on vastavuse järgimis (ja standardile) või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:	21 соответствует на средние стандарты или другие нормативные документы, при условии, что не используются сыщные нормативные документы:	22 allitika žemaius standartus ir (arba) kitu norminius standartus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:	23 ad ja kelti abikūšis dažda nardijumam, abikūšis sepišomam standartam in ditiem normatīviem dokumentam:	24 su v zibode s nasledovnyimi normatīviem alebo nuytiimi normatīviem dokumentiem(ami), za predpoklad, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:	25 drunin, talimavimata gore kulinimlas kolyulya sagidkita standartlar ve norm beliften belgierle uyumludur:
---	---	---	--	--	--	--	---	---	--	---	---	---	--	--	--	--	---	---	---	--

EN60335-1, EN60335-2-30, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-4-2, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-11

[illegible]

01	Note	judged positively by NEMKO AFLAB according to the Certificate SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	10	Bemærk	som vurderet positivt af NEMKO AFLAB i henhold til Certifikatet SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	19	Opmærk	ki jo je dobrih NEMKO AFLAB u skladu s certifikatom SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702
02	Hinweis	Nie von NEMKO AFLAB positiv ausgetestet gemäß Zertifikat SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	11	Information	af NEMKO AFLAB positivt udsættet i henhold til Certifikatet SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	20	Märkus	nagi on heaks kiitnud NEMKO AFLAB järgi vastavalt sertifikaadile SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702
03	Remarque	tel que jugé positivement par NEMKO AFLAB conformément au Certificat SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	12	Merk	af NEMKO AFLAB positivt bedømmet i henhold til Certifikatet SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	21	Zabeleška	odpreli pozitivno ocenjena na NEMKO AFLAB temelje certifikata SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702
04	Bemerk	zodals in orde beronden door NEMKO AFLAB overeenkomstig Certificaat SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	13	Huom	jolla NEMKO AFLAB on hyväksynyt sertifikaatin SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	22	Pastaba	kai patvirtino NEMKO AFLAB pagal pažymėjimą SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702
05	Nota	como juzgado positivamente por NEMKO AFLAB según el Certificado SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	14	Poznamka	kaj bilo pozitivne iziskano NEMKO AFLAB s ovadšenim SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	23	Piezīmes	atbilstoš NEMKO AFLAB pozitīvajam lēmumam ko apliecina sertifikāts SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702
06	Nota	come giudicato positivamente da NEMKO AFLAB secondo il Certificato SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	15	Naomena	kako je pozitivno ocijenjeno od strane NEMKO AFLAB prema Certifikatu SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	24	Poznamka	ako je to kladno posuđeno NEMKO AFLAB podla Certifikata SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702
07	Σημείωση	je Ti Βεβαιώθηκαν από NEMKO AFLAB σύμφωνα με το Πρωτόκολλο SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	16	Megjegyzés	a megfigyelés azt NEMKO AFLAB igazolta az eljárást SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	25	Not	Safarifikats SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702 sertifikatsina gite NEMKO AFLAB barindin olumu darak degerlendirilmiştir.
08	Nota	com o parecer positivo de NEMKO AFLAB de acordo com o Certificado SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	17	Uvaga	zgodnje i pozitivna opaia NEMKO AFLAB i Swiadectwem SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702			
09	Примечание	в соответствии с положительным решением NEMKO AFLAB согласно Свидетельству SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702	18	Notā	apreciats pozitīvi de NEMKO AFLAB i conformitate cu Certificatul SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-302, SAF2210-3A 02, EMC2210-702			

DAIKIN

Tsubouchi, T.

Toshitaka Tsubouchi
Director, General Manager Sales Division
Ostend, 1st of September 2005

DAIKIN EUROPE NV
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Lire attentivement ce manuel avant de faire démarrer l'unité. Ne pas le jeter. Le conserver dans vos dossiers pour une utilisation ultérieure.

Une installation ou une fixation incorrecte de l'équipement ou des accessoires peut provoquer une électrocution, un court-circuit, des fuites, un incendie ou endommager l'équipement. Veiller à utiliser uniquement des accessoires fabriqués par Daikin spécifiquement conçus en vue d'une utilisation avec l'équipement et à les faire installer par un professionnel.

En cas de doute quant aux procédures d'installation ou d'utilisation, prendre toujours contact avec votre concessionnaire Daikin pour tout conseil et information.

AVANT L'INSTALLATION

L'installation et la maintenance devront être confiées à un personnel technique qualifié pour ce type de machine conformément aux réglementations actuelles en matière de sécurité.

Lorsque vous recevez l'unité, veuillez en contrôler l'état, vérifiez si elle n'a pas été endommagée pendant le transport.

Reportez-vous aux fiches techniques appropriées pour l'installation et l'utilisation des éventuels accessoires.

Identifiez le modèle et la version de l'unité sur la base des indications figurant sur l'emballage de carton.

LIMITES D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

Daikin ne pourra être tenu responsable

- si l'unité a été installée par un personnel non-qualifié;
- si l'unité n'a pas été utilisée correctement;
- si l'unité a été utilisée dans des conditions non-autorisées;
- si les opérations de maintenance spécifiées dans le présent manuel n'ont pas été réalisées;
- si des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine ont été utilisées.

Conservez l'unité dans son emballage jusqu'à ce qu'elle soit prête à être installée afin d'éviter que des poussières ne pénètrent à l'intérieur.

L'air aspiré par l'unité doit toujours être filtré. Toujours utiliser le filtre à air fourni.

Si l'unité n'est pas utilisée pendant l'hiver, évacuez l'eau du système afin d'éviter tout dommage provoqué par la formation de glace. Si des substances antigels sont utilisées, contrôlez-en le point de congélation.

Ne modifiez pas le câblage interne ou d'autres pièces de l'unité.

Les limites de fonctionnement sont présentées ci-dessous; toutes les autres utilisations sont considérées comme impropres:

- support thermique: eau/glycol
- température de l'eau: 5°C~95°C
- pression de service maximum: 10 bar
- température de l'air: -20°C~40°C
- tolérance de tension: ±10%

Sélection d'un emplacement:

- ne pas installer l'unité dans des locaux où des gaz inflammables sont présents
- ne pas pulvériser de l'eau directement sur l'unité;
- installer l'unité sur des plafonds qui supportent son poids. Laisser autour de l'unité suffisamment d'espace pour permettre un fonctionnement et un entretien corrects en tenant compte de tous les accessoires en option installés.
- ne jamais placer l'unité chauffante directement sous une prise de courant.

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

La gamme d'unités de conditionnement d'air et de chauffage à air chaud FWB a été implémentée pour le conditionnement de locaux nécessitant l'installation d'unités canalisées.

Principaux composants

- **Structure de support de charge** fabriqué en tôle d'acier galvanisé d'épaisseur appropriée, dûment isolé avec un matériel insonorisé/anti-condensation, auto-extincteur de classe 1. L'unité est équipée d'isolants antivibrations.
- **Ventilateur** avec simple, double ou triple tourniquet de ventilateur, type centrifuge à double entrée, avec hélices équilibrées statiquement et dynamiquement, couplées directement au moteur électrique à 7 vitesses, équipé d'un condenseur adapté en permanence et d'un dispositif de sécurité thermique
- **Coffret électrique** situé sur le côté des connexions hydrauliques afin de réduire l'espace de service. Raccordement électrique au moyen d'une **barrette de raccordement à vis**.
- **Echangeur de chaleur** de grande efficacité à 3, 4 ou 6 rangées, composé d'un tube de cuivre et d'ailettes d'aluminium fixés aux tubes par expansion mécanique. Ils sont pourvus de collecteurs de laiton et contiennent les soupapes d'air. L'échangeur thermique, normalement fourni avec des fixations à gauche, peut pivoter sur 180°.
- **Système permettant de récupérer et d'évacuer l'eau de condensation**, étendu au-delà des connexions hydrauliques, permettant la récupération de l'eau de condensation des vannes de régulation éventuellement. La position décentrée réduit considérablement l'espace d'installation requis.
- **Filtre à air** constitué d'un matériau acrylique, auto-extinguible de classe 1, avec filtrage de classe EU 2. Le filtre de type cassette amovible est positionné sur l'entrée d'aspiration d'air et peut être extrait par en dessous comme un tiroir.
- **Raccords de gaine droite** aux entrée et sortie d'air.

DIMENSIONS

- Unité standard (Voir figure 1)
 - 1 Sortie d'eau, 3/4" femelle gaz
 - 2 Entrée d'eau, 3/4" femelle gaz
 - 3 Coffret électrique
 - 4 Supports de prise de câble d'alimentation
 - 5 Raccord de purge d'eau de condensation Ø17 mm
- Filtre à air (Voir figure 2)



Les unités de conditionnement d'air et de chauffage à air chaud FWB, le coupe-circuit (IL) et/ou le dispositif de régulation à distance doivent être installés hors de portée des personnes qui prennent un bain ou une douche.

Vue explosée de l'unité (Voir figure 3)

- 1 Récipient d'égouttement
- 2 Module échangeur thermique
- 3 Coffret électrique
- 4 Barrette de raccordement
- 5 Isolant anti-vibrations
- 6 Moteur électrique à 7 vitesses
- 7 Ensemble de moteur de ventilateur
- 8 Raccord de gaine droite

Configuration de l'unité

Les raccords de l'échangeur de chaleur peuvent être permutés de l'autre côté en effectuant la procédure suivante. (Voir figure 4)

- 1 Déposer le raccord de gaine droite
- 2 Enlever le récipient d'égouttement.
- 3 Déposer le module échangeur thermique en dévissant les vis de retenue (2 de chaque côté + 3 côté supérieur et 2 côté inférieur).
- 4 Mettre le module échangeur thermique sur 180° (axe vertical) et revisser le module sur le module de ventilateur.
- 5 Ajuster la position du récipient d'égouttement de sorte que la partie ressortant dépasse sous les raccords hydrauliques et le fixer en place.
- 6 Revisser le raccord de gaine droite sur le module échangeur de chaleur.

Installation de l'unité

Insérer les isolants anti-vibrations fournis dans les 4 fentes indiquées pour la pose au plafond. Fixer l'unité standard au plafond ou au mur à l'aide au moins de 4 des 8 fentes;

- **Pour l'installation**, nous recommandons d'utiliser des tiges filetées M8, des ancrages à vis adaptés au poids de l'unité et d'aménager le positionnement de l'unité à l'aide de 3 boulons M8 (2 au bas et 1 en haut comme le montre la figure 5) ainsi que 2 rondelles dont le diamètre est adapté pour l'insertion dans la fente et pour ensuite fixer l'unité.
Avant de serrer le contre-écrou, ajustez la fermeture de l'écrou principal de façon à ce que l'unité soit correctement inclinée, à savoir pour faciliter l'évacuation de l'eau de condensation (reportez-vous à la figure 6).
On réalise l'inclinaison correcte en basculant l'entrée vers le bas par rapport à la sortie jusqu'à obtenir une différence de niveau d'environ 10 mm d'un bout à l'autre. Réalisez les connexions hydrauliques avec l'échangeur thermique et, pour les opérations de refroidissement, avec l'évacuation de l'eau de condensation. Utilisez l'une des 2 conduites d'évacuation du récipient d'égouttement, visible sur l'extérieur des panneaux latéraux de l'unité.
- **Pour connecter l'unité à la canalisation d'évacuation d'eau de condensation**, utilisez un tuyau de caoutchouc flexible et fixez-le à la conduite d'évacuation choisie (Ø3/8") à l'aide d'une pince métallique (utilisez l'évacuation qui se trouve sur le côté des fixations hydrauliques).
Pour aider l'évacuation de l'eau de condensation, inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas d'au moins 30 mm/m en vous assurant que tout le chemin suivi est libre et ne présente ni courbes ni blocages.

Quelques règles à suivre

- Purgez l'air de l'échangeur thermique, avec les pompes à l'arrêt, à l'aide des vannes d'air situées à côté des fixations de l'échangeur thermique lui-même.
- La canalisation, spécialement celle de sortie, doit être isolée avec un matériau anti-condensation.
- Prévoyez un panneau d'inspection à côté de l'équipement pour les opérations de maintenance et de nettoyage.
- Installez le tableau de commande sur le mur. Choisissez une position facile d'accès pour le réglage des fonctions et la détection de la température. Essayez d'éviter les positions exposées directement aux rayons du soleil ou des positions soumises à des courants d'air chaud ou froid directs. Ne placez pas d'obstacles sur le chemin qui vous empêcheraient de lire correctement la température.

CÂBLAGE LOCAL



Tous les câbles et éléments à prévoir sur place doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales et nationales en vigueur.

Procéder au câblage électrique après avoir coupé l'alimentation. Pour les détails, référez-vous au manuel d'entretien.

Assurez-vous que l'alimentation électrique corresponde à l'alimentation nominale figurant sur la plaque d'identification de l'unité.

Chaque unité requiert un commutateur (IL) sur l'alimentation avec une distance d'au moins 3 mm entre les contacts d'ouverture et un fusible de sécurité adéquat (F).

La consommation d'énergie est mentionnée sur la plaque de données fixée sur l'unité.

Veillez à réaliser le câblage avec précaution en fonction de la combinaison unité/contrôleur et ceci, conformément au diagramme de câblage correct fourni avec chaque accessoire.

Pour établir les connexions électriques, vous devez retirer le panneau recouvrant le coffret électrique (reportez-vous à la figure 3) pour avoir accès à la barrette de raccordement.

Les câbles d'alimentation (alimentation et commande) doivent être acheminés vers la barre de raccordement par les supports de prise du câble d'alimentation sur le côté du coffret électrique.

Schémas de câblage

figure 8 FWB + contrôleur ECFWER6 (FWB02~07)

figure 9 FWB + contrôleur ECFWER6 + interface d'alimentation EPIA6 (FWB08~10)

figure 10 FWB + contrôleur ECFWER6 + interface maître/esclave EPMSA6

Les moteurs des unités fonctionnent à 7 vitesses.



Le fil de masse du moteur est le fil blanc (WH).

Si le fil de masse n'est pas connecté correctement, cela pourrait endommager le moteur de manière irréparable.

BK	Noir = vitesse maximum
BU	Bleu
BN	Brun
GY	Gris
GN	Vert
YE	Jaune
RD	Rouge = vitesse minimum
WH	Blanc = fil de masse
- - -	Câblage local
F	Fusible (non fourni)
IL	Sectionneur principal (non fourni)
M	Moteur
3/7	3 vitesses sur 7
EPMSA6	Interface maître/esclave pour le contrôle d'un maximum de 4 unités en parallèle
EPIA6	Interface d'alimentation
EXT	Contact auxiliaire externe
RHC	Sélecteur refroidissement/chauffage à distance (centralisé)
VC	Vanne d'eau froide (230 V ON-OFF)
VH	Vanne d'eau chaude (230 V ON-OFF)

TEST DE FONCTIONNEMENT

Assurez-vous que l'équipement a été installé de façon à garantir l'inclinaison requise.

Assurez-vous que l'évacuation d'eau de condensation n'est pas bouchée (par des décombres, dépôts, etc.).

Vérifiez l'étanchéité des connexions hydrauliques.

Assurez-vous que le câblage électrique est parfaitement étanche (réaliser ce contrôle HORS tension).

Assurez-vous que l'air de l'échangeur de chaleur a été purgé correctement.

Branchez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de l'unité.

UTILISATION

Pour utiliser l'unité, reportez-vous aux instructions du manuel d'installation et de fonctionnement du contrôleur. Des contrôleurs dédiés sont disponibles comme accessoires.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Pour des raisons de sécurité, avant d'effectuer des opérations de maintenance ou de nettoyage, débranchez l'unité et coupez la tension en mettant le sectionneur principal sur OFF.

Maintenance

Les opérations de maintenance pour les unités de conditionnement d'air et de chauffage à air chaud FWB se limitent au nettoyage périodique du filtre à air et de l'échangeur thermique ainsi qu'au contrôle de l'efficacité de fonctionnement de l'évacuation de l'eau de condensation.

Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer la maintenance.

Au cours des opérations de maintenance, accordez plus d'attention aux points suivants: le contact accidentel avec certaines pièces métalliques peut causer des blessures, pour cette raison, portez des gants de protection.

Chaque fois que les unités sont remises en service après une période prolongée d'inutilisation, assurez-vous qu'il n'y a PAS d'air dans l'échangeur thermique.

Le moteur ne nécessite aucune maintenance puisqu'il est équipé de coussinets à graissage automatique.

Nettoyage du filtre à air

Coupez la tension vers l'unité en mettant le sectionneur principal sur OFF.

Pour nettoyer le filtre à air, procédez comme suit:

- Accédez à l'équipement au travers du panneau d'inspection et retirez le filtre à air en dévissant les boutons de fixation comme illustré à la figure 7.
- Lavez le filtre avec de l'eau tiède ou, en cas de poussières sèches, nettoyez le filtre à l'air comprimé.
- Remontez le filtre après l'avoir essuyé.

Nettoyage de l'échangeur thermique

Nous vous conseillons de contrôler l'état de l'échangeur thermique avant le début de l'été. Vérifiez également si les ailettes ne sont pas encrassées par des impuretés.

Pour accéder à l'échangeur thermique, retirez le panneau de sortie et le réservoir d'eau de condensation. Lorsque vous avez accès à l'échangeur thermique, nettoyez à l'air comprimé ou à la vapeur à basse pression, sans endommager les ailettes de l'échangeur thermique.

Avant de le faire fonctionner en été, vérifiez régulièrement l'évacuation de l'eau de condensation.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

REMARQUE Une maintenance et un nettoyage adéquats et réguliers représentent une économie d'énergie et une réduction des coûts.

Le démontage de l'unité doit être effectué conformément aux réglementations locales et nationales.

DÉPANNAGE

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, contrôlez d'abord les points figurant dans le tableau ci-dessous avant de demander un entretien.

Si le problème ne peut être résolu, prenez contact avec votre concessionnaire ou centre d'entretien.

Symptôme 1: L'unité ne marche pas du tout

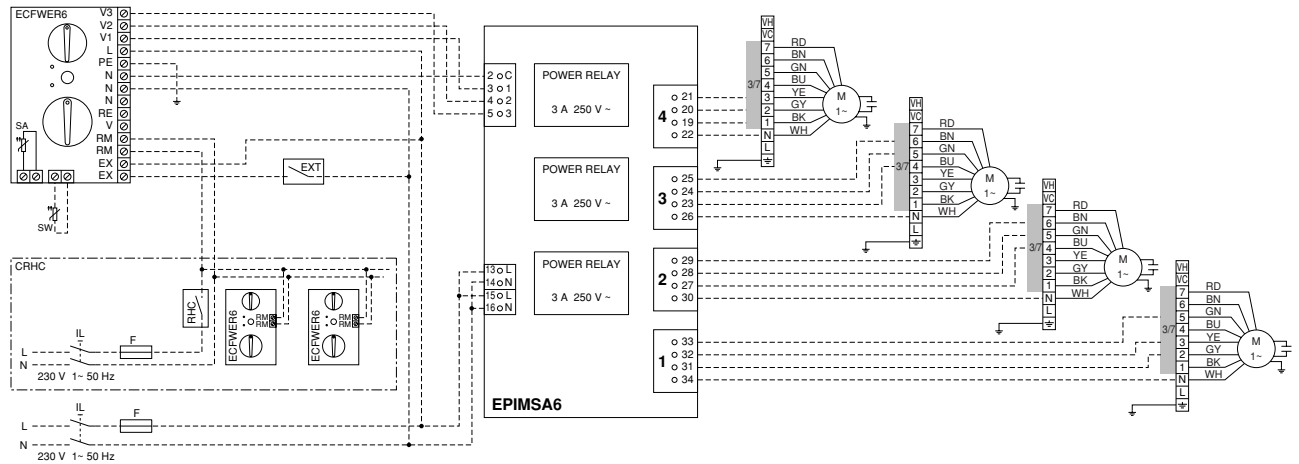
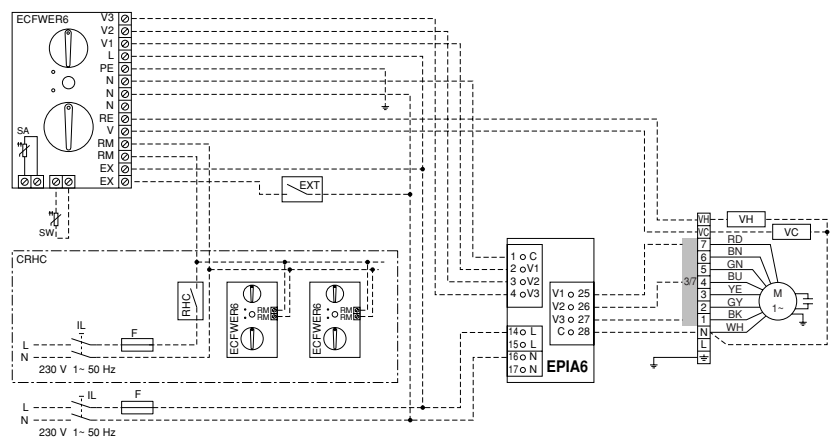
CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Panne d'électricité	Rétablir le courant
Le disjoncteur automatique s'est déclenché	Prenez contact avec le centre d'entretien
Le commutateur est en position STOP ("O")	Mettez l'unité sous tension, sélectionnez "I"

Symptôme 2: Performance de refroidissement ou de chauffage médiocre

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Filtre à air sale ou bouché	Nettoyez le filtre à air
Obstacle à proximité de l'arrivée ou de la sortie d'air	Retirez l'obstacle
Air à l'intérieur de l'échangeur thermique	Prenez contact avec l'installateur thermique
Les portes et fenêtres sont ouvertes	Fermez portes et fenêtres
L'unité fonctionne à faible vitesse	Sélectionnez la vitesse de ventilateur moyenne ou élevée

Symptôme 3: L'unité présente une fuite

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
L'inclinaison de l'unité n'est pas correcte	Prenez contact avec l'installateur correcte
L'évacuation d'eau de condensation est bouchée	Prenez contact avec l'installateur



Notes

